



Parbréif

bulletin paroissial
August - September
2026



**Eis Äerd schützen:
Op de Spuere
vum hellege Franz vun Assisi**

An de Summerméint August a September gött d'Natur faarweg an et kënnt d'Zäit vun der Recolte. En Héichpunkt an dëser Zäit ass de 15. August: Léiffrawëschdag. D'Traditioun fir de Wësch ze seenen, weist eis déif Verbonnenheet mat der Natur. D'Kraider an d'Blummen am Wësch sinn ee Symbol fir d'Fruchtbarkeet vun eiser Äerd an de Rächtum vun der Schöpfung.

Den 1. September ass de Weltgebiedsdag fir den Erhalt vun der Schöpfung. Dësen Dag ass ee staarken an dréngenden Opruff un eis all. En erënnert eis dorun, wéi wäertvoll an och wéi bedrot eise Planéit ass.

An de 4. Oktober gedenke mir dem 800. Doudesdag vum hellege Franz vun Assisi (1181–1226).

Wat verbënnt d'Seene vum Wësch, de Schöpfungsdag, de Franz vun Assisi an de Poopst Franziskus mateneen? D'Äntwert ass einfach: Hir déif an aktiv Léift zu eisem Planéit.

Den hellege Franz vun Assisi huet eis gewisen, wat echt Liewensfreed am Glawe bedeit. Hien huet säi räicht Liewen opginn, fir den Aarmen ze

hëllefen an an Einfachheet ze liewen. D'Natur an d'Déiere ware fir hie keng Kuliss, mee „Bridder a Schwësteren“.

Bekannt Legenden erziele vu senger Harmonie mat der Welt: Hien huet de Villercher gepriedegt an huet mam Wollef vu Gubbio Fridde geschloss. A sengem bekannte Sonnegesang huet hien d'Schéinheet vun eiser Äerd iwwer alles gelueft a Gott dofir Merci gesot – genee wéi mir et mat eisem Kraiderwësch op Léiffrawëschdag maachen.

De Poopst Franziskus hat bewosst den Numm vum hellege Franziskus ugeholl. Mat senger Ëmwelt-Enzyklika *LAUDATO SI* warnt hien eis virun der Zerstéierung vun der Schöpfung. De Poopst nennt d'Äerd mat vill Respekt eist „gemeinsamt Haus“ an hien huet de Schöpfungsdag an eiser Kierch agefouert, fir dass mir eis eiser Verantwortung fir dat gemeinsam Haus bewosst sinn.

Dat wat Gott erschafen huet ass gutt, am Buch Genesis heescht et: „Gott huet gesinn, datt et gutt war“. A Gott huet eis Mënschen den Opdrag ginn, dës Welt mat Léift ze gestalten an ze erhalen. D'Suerg ëm eis „Mutter Erde“ ass keng Niewesaach, mee déi zentral Iwwerliewensfro fir de ganze Planéit.

Eng Invitatioun fir den Alldag

Looss mir de Wee vun den zwee grouse Franziskus'en all Dag goen: duerch ee bewosste Konsum, Respekt virun der Natur a Gebiet mat Häerz fir eis Welt.

De Message vu Fridden a Respekt fir all Kreatur feiere mir an eiser Par:

An der Helleger Mass fir den Erhalt vun der Schöpfung déi an de jeweilege Kierche gefeiert gött a bei der Déiereseegnung. Am Sënn vum hellege Franziskus invitéiere mir lech an Är Déieren op d'Déiereseegnung um Parvis vun der Mondorfer Kierch: Samschdeg, den 3. Oktober 2026 ëm 15:30 Auer.

Protéger notre Terre : Sur les traces de saint François

Les mois d'août et de septembre nous plongent au cœur de la beauté de la nature, célébrée tout particulièrement lors de la fête de l'Assomption le 15 août avec la bénédiction traditionnelle du bouquet d'herbes sauvages, symbole de notre profond attachement à la Création.

Dans cet esprit, la Journée mondiale de prière pour la sauvegarde de la Création (1er septembre) nous rappelle l'urgence de protéger notre planète. L'année 2026 revêt une signification symbolique

particulière, puisque nous célébrerons le 800e anniversaire de la mort de saint François d'Assise (le 4 octobre).

Le message de saint François, qui considérait la nature comme sa famille, trouve aujourd'hui un écho puissant à travers l'œuvre du pape François. Dans son encyclique « *Laudato si* », le pape nous a appelés à prendre soin de notre « maison commune » face aux défis écologiques. Pour notre foi chrétienne, la préservation de cette création divine est devenue un enjeu central pour l'avenir de la planète.

Inspirons-nous de ces deux grandes personnalités pour agir au quotidien par une consommation responsable, le respect de la vie et la prière.

Rendez-vous dans notre paroisse:

Messes de la Création célébrées dans les différentes églises de notre paroisse.
Bénédiction des animaux : fidèles à la tradition de saint François, nous vous invitons avec vos compagnons à quatre pattes sur le parvis de l'église de Mondorf, le samedi 3 octobre 2026 à 15h30.

*Au nom de l'équipe pastorale,
Raymond Goedert, Diacre*



(de) Für die Evangelisierung in den Städten – Wir beten, dass es uns gelingt, in den großen Städten, die oft durch Anonymität und Einsamkeit gekennzeichnet sind, neue Formen zu finden, das Evangelium zu verkünden, und kreative Wege zur Gemeinschaftsbildung zu entdecken. (fr) Pour l'évangélisation des villes – Prions pour que, dans les grandes villes souvent marquées par l'anonymat et la solitude, nous puissions trouver de nouvelles façons de proclamer l'Évangile, en recherchant des moyens créatifs pour construire la communauté.

Gottesdienste - Services Religieux 01.08. - 31.08.2026

Samstag, 1. August		Hl. Alfons Maria von Liguori, Ordensgründer, Bischof, Kirchenlehrer (+ 1787)
16:30	Trintange	Beichte & Anbetung
17:00	Remich	Beichte · Confession
18:00	Trintange	Vorabendmesse · Messe anticipée, Emile Engel a Prosper Goedert
18:00	Bech-Kleinm.	Vorabendmesse · Messe anticipée, Jm Marie-Paule Gloden-Meyers an André Gloden; Familie Mootz-Dabé; Stfg Familien Reuter-Ehlinger-Hamen-Dumont-Krier; Stfg Familien Schneider-Steinmetz-Sandt-Barthel und Stifter
18:00	Bous	Vorabendmesse · Messe anticipée, Stfg Schwester Marie Pia Felten u. Elisabeth Felten
19:00	Ellange	Wortgottesdienst · Liturgie de la parole
19:00	Wintrange	Vorabendmesse · Messe anticipée
Sonntag, 02. August		18. SONNDEG AM JKR · 18e DIMANCHE DU TEMPS ORDINAIRE · Mt 14,13-21 · Kollekte: «Für die Kirchen im Heiligen Land»
09:00	Dalheim	Messe
09:00	Stadtbredimus	Messe
09:45	Remerschen	Hochamt · Grand-messe, Familie Molitor-Fischbach; Stfg Fir Stëffer
10:00	Remich	Hochamt · Grand-messe, Für die Lebenden und Verstorbenen der Pfarrei St. Nikolaus · Pour les vivants et les morts de la paroisse St-Nicolas
10:45	Canach	Messe, Stfg für Stifter
11:00	Mondorf	Hochamt · Grand-messe, für die Anliegen der Kirchen im Heiligen Land
15:00	Welfrange	Eucharistische Anbetung · Adoration eucharistique
19:00	Remich	Abendmesse · Messe du soir, Stfg Hw. Nic. Moes, Franz Moes, Irma Nieder
Montag, 03. August		
09:00	Remerschen	Messe
18:30	Remich	Wortgottesdienst · Liturgie de la parole
Dienstag, 04. August		Hl. Johannes Maria Vianney, Pfarrer von Ars (+ 1859)
09:30	Bous	Wortgottesdienst · Liturgie de la parole
10:30	Mondorf	Messe, Foyer Aalbach
Mittwoch, 05. August		Weihetag der Basilika Santa Maria Maggiore in Rom
10:00	Remich	Wortgottesdienst · Liturgie de la parole, Jousefshaus
10:45	Schengen	Messe, Rés. Jardins de Schengen
18:00	Waldbredimus	Messe, Stfg Alphonse Mehlen und Christine Weydert

18:30	Altwies-Kaaschtel	Messe, Laudato Si - prions ensemble pour la sauvegarde de la terre, notre maison commune
Donnerstag, 06. August		VERKLÄRUNG DES HERRN
09:00	Remerschen	Messe
10:00	Dalheim	Messe
17:00	Mondorf	Prions ensemble avec le Pape · Zesumme mam Poopst bieden
Freitag, 07. August		Hl. Xystus II., Papst, und Gefährten, Märtyrer (+ 258)
17:00	Mondorf	Wortgottesdienst · Liturgie de la parole, Haus Am Klouschter, Haus Am Klouschter
17:30	Remerschen	Stille Anbetung
18:00	Welfrange	Anbetung, anschl. Messe, für die Armen Seelen
18:00	Remerschen	Rosenkranz · Rosaire
18:30	Remerschen	Messe
Samstag, 08. August		Hl. Dominikus, Priester, Ordensgründer (+ 1221)
11:00	Mondorf	Taufe · Baptême, Emie Bertrand, Marco Gondissa
16:00	Waldbredimus	Taufe · Baptême, Emilian Kozka
17:00	Remich	Beichte · Confession
18:00	Waldbredimus	Vorabendmesse · Messe anticipée, Stfg Auguste Kayl und Virginie Biwer
18:00	Schwebsange	Vorabendmesse · Messe anticipée, Nic Brandenburger a Susan Trausch a Georges Brandenburger; Manuel Pereira Fernandes da Silva
18:00	Bous	Vorabendmesse · Messe anticipée, Stfg Marie-Anne und Suzanne Stebens; Stfg Familie Courte-Risch
19:15	Altwies	Vorabendmesse · Messe anticipée, Fam. Kaiffer - Weyer - Berens
Sonntag, 09. August		19. SONNDEG AM JKR · 19e DIMANCHE DU TEMPS ORDINAIRE · Mt 14,22-33
09:00	Dalheim	Messe, Diane Gerardy
09:00	Stadtbredimus	Messe
09:45	Remerschen	Hochamt · Grand-messe, Familie Wiltzius-Feipel; Familie Georges Reichling-Gloden; Hilda und Edmond Goehler-Kayser und Eheleute Kayser-Lahier
10:00	Remich	Hochamt · Grand-messe, Für die Lebenden und Verstorbenen der Pfarrei St. Nikolaus · Pour les vivants et les morts de la paroisse St-Nicolas
10:45	Lenningen	Messe, Stfg Familien Barten, Wies und Strasser
11:00	Mondorf	Hochamt · Grand-messe, Jean-Luc Rémy
15:00	Welfrange	Eucharistische Anbetung · Adoration eucharistique
19:00	Remich	Abendmesse · Messe du soir, Kitty Willkox-Goldschmidt; Stfg Familien Moes-Lacaff und Moes-Nieder
Montag, 10. August		HL. LAURENTIUS, DIAKON, MÄRTYRER (+ 258)
09:00	Remerschen	Messe
18:30	Remich	Messe, Jeannot Wiltz, Paul Loos a Marie Uselding, Léon Müller a Monique Loos; Familie Mathis-Colgon; auf Meinung (J.P. + U + N)
Dienstag, 11. August		Sel. Schetzel, Einsiedler im Grünewald (+ 1138) · Hl. Klara von Assisi, Jungfrau, Ordensgründerin (+ 1253)
	Stadtbredimus	Krankenkommunion · Communion des malades: Tel. 621 390 175 (Diakon/diacre C. Mailänder)
09:00	Wintrange	Messe
09:30	Bous	Messe
10:45	Betzdorf	Messe
Mittwoch, 12. August		Hl. Johanna Franziska von Chantal, Ordensgründerin (+ 1641)

	Bous, Filsdorf	Krankenkomunion · Communion des malades: Tel. 621 390 175 (Diakon/diacre C. Mailänder)
08:30	Stadtbredimus	Rosenkranz, anschl. Messe
09:00	Ellange	Messe, auf Meinung (R); Schüssler-Becker, Romain Tholl; Venturini-Pütz; für die Kranken
10:00	Remich	Messe, Jousefshaus
18:00	Trintange	Messe, Stfg Marguerite Sturm, Ida u. Hélène Fournelle, Barbara Fischer
Donnerstag, 13. August		
	Canach, Remich	Krankenkomunion · Communion des malades: Tel. 621 390 175 (Diakon/diacre C. Mailänder)
09:00	Remerschen	Messe
18:00	Filsdorf	Messe zu Ehren des Hl. Hippolyt
Freitag, 14. August		
	Welfrange	Krankenkomunion · Communion des malades: Tel. 621 390 175 (Diakon/diacre C. Mailänder)
17:00	Remich	Beichte · Confession
18:00	Waldbredimus	Vorabendmesse · Messe anticipée
18:00	Bous	Vorabendmesse · Messe anticipée, für die Lebenden und Verstorbenen der ACFL, d'Fraen a Mammen maache Wëscher, en Don fir d'Kierch ass wëllkomm
18:30	Emerange	Vorabendmesse · Messe anticipée, für den Frieden, für die Kranken, für die Bewahrung der Schöpfung, anschl. Agape Fraen a Mammen Elweng-Eimereng
Samstag, 15. August		
		HOCHFEST DER AUFNAHME MARIENS IN DEN HIMMEL · Kräutersegnung · Lk 1,39-56
09:00	Dalheim	Messe
09:45	Schengen	Festamt, Rosa Weber-Faber; Stfg J.B. Tibesar und M.Gloden Nic Gloden – M.Tibesar A.M. und M.Oudill
10:30	Greiveldange	Hochamt · Grand-messe, Stfg Lina Frieden und Familie; Stfg Jean Hansen und Marie-Anne Chennaux und Kinder; Stfg Eheleute Jean Herber-Paulus; Stfg Johann Chennaux, Suzanne Speltz und Kinder, Kräutersegnung, Wein- und Brotsegnung
10:30	Remich	Lateinisches Choralhochamt, „Chant. Membres du Choeur "Ad Cor Altum" Orgues P.Wilwert, T.M.Krier, Trompette et coordination Guy Conter
11:00	Ellange	Hochamt · Grand-messe, für den Frieden, für die Kranken, für die Bewahrung der Schöpfung
18:00	Trintange	Vorabendmesse · Messe anticipée, Joseph Fisch a Melanie Engel, Lichterprozession
19:00	Remich	Abendmesse · Messe du soir, Alice Stehres-Goldschmit, Jousefshaus Grotte
Sonntag, 16. August		
		20. SONNDEG AM JORESKREES · 20e DIMANCHE DU TEMPS ORDINAIRE · Mt 15,21-28
09:00	Filsdorf	Messe, Jos Peters , Kleng Kiermes, hl. Hippolyt
09:00	Stadtbredimus	Messe, Stfg Tréisy Beissel-Tescher
09:45	Bech-Kleinm.	Hochamt · Grand-messe, Kirchweihfest
10:00	Remich	Hochamt · Grand-messe, Für die Lebenden und Verstorbenen der Pfarrei St. Nikolaus · Pour les vivants et les morts de la paroisse St-Nicolas
10:45	Canach	Messe, 1. Jm Aloyse Goetzinger; Stfg für Stifter

11:00	Mondorf	Hochamt · Grand-messe, Stfg Familie Diederich-Gales
12:30	Bech-Kleinm.	Taufe · Baptême, Ellie Roeser
15:00	Welfrange	Eucharistische Anbetung · Adoration eucharistique
19:00	Remich	Abendmesse · Messe du soir, Stfg Jean-Pierre und Marie Schintgen u.Wohltäter; Stfg Für die Verst.der Familie Schengen-Loos
Montag, 17. August		
09:00	Remerschen	Messe, Petra Michel; Eric Uhres
09:00	Remich	Messe, Robert Lemmer-Ney, Fons Lemmer, Robert Lemmer, Jean-Marie Lemmer; Familie Mathis-Zimmer
Dienstag, 18. August		
	Wintrange	Krankenkommunion · Communion des malades: Tel. 621 390 175 (Diakon/diacre C. Mailänder)
07:00	Remich	Messe
18:00	Remich	Stille Anbetung mit Vesper u. sakramentalem Segen
18:00	Emerange	Messe
18:30	Wellenstein	Messe, für die Lebenden und Verstorbenen der Familie Langehegermann-Schiltz; auf Meinung anonym (D); auf Meinung (NK); Stfg Familien Sünnen, Schmit, Stephany und Wohltäter
Mittwoch, 19. August		
		Hl. Johannes Eudes, Priester, Ordensgründer (+ 1680)
08:30	Stadtbredimus	Rosenkranz, anschl. Messe, zum Hl.Antonius fir eis Gesondheet a Fridden an eise Familljen
09:00	Ellange	Messe, Goedert-Walers, Johnny Goedert, Pauline Walers; Stfg für Wohltäter
10:00	Remich	Messe, Jousefshaus
10:45	Schengen	Messe, Rés. Jardins de Schengen
18:00	Waldbredimus	Messe
Donnerstag, 20. August		
		Hl. Bernhard von Clairvaux, Abt, Kirchenlehrer (+ 1153)
09:00	Remerschen	Messe
09:00	Remich	Messe, Annemie Dennewald-Gaspard
18:00	Welfrange	Messe
Freitag, 21. August		
		Hl. Pius X., Papst (+ 1914)
09:00	Remich	Messe, Alice Zeimet
10:00	Canach	Beichtgelegenheit & Messe, Seniorenresidenz „Am Wengert"
17:00	Mondorf	Messe, Haus Am Klouschter, Haus Am Klouschter
18:30	Remerschen	Messe, 4. Jm Guy Reinert; Rosa Weber-Faber
Samstag, 22. August		
		Maria Königin
16:00	Mondorf	Bénédiction de couple, Coralie MICHEL et Dylan LINDBERG (Mondorff)
17:00	Remich	Beichte · Confession
18:00	Waldbredimus	Vorabendmesse · Messe anticipée
18:00	Wellenstein	Vorabendmesse · Messe anticipée, Schons-Bourg; Danke und Ehre zur Trösterin der Betrübtén; auf Meinung (NK)
18:00	Bous	Vorabendmesse · Messe anticipée, 6. Wm Anny Goerens; Stfg Charles Thorn; Stfg Jean Thorn und Marie Lauer
19:00	Emerange	Vorabendmesse · Messe anticipée, Stfg Familie Wiltzius-Kons und Wohltäter; Stfg Familie Gloden-Olinger
19:15	Altwies	Vorabendmesse · Messe anticipée, Geschwister Weyer
Sonntag, 23. August		
		21. SONNDEG AM JORESKREES · 21e DIMANCHE DU TEMPS ORDINAIRE · Mt 16,13-20
09:00	Dalheim	Messe, Maria Antelawa
09:00	Stadtbredimus	Messe, Stfg Hw. Franz Frieden und Wohltäter

09:45	Remerschen	Hochamt · Grand-messe
10:00	Remich	Hochamt · Grand-messe, Für die Lebenden und Verstorbenen der Pfarrei St. Nikolaus · Pour les vivants et les morts de la paroisse St-Nicolas
10:45	Lenningen	Messe, Stfg Familie Freiburger; Stfg Jos Alberty
11:00	Mondorf	Hochamt · Grand-messe, Enore Moro; 6.Wm Théo Frantz
15:00	Welfrange	Eucharistische Anbetung · Adoration eucharistique
19:00	Remich	Abendmesse · Messe du soir, 6. Wm Willy Lux; Jeannot Wiltz
Montag, 24. August		HL. BARTHOLOMÄUS, APOSTEL, Märtyrer, † in Albanopolis (Armenien)
09:00	Remerschen	Messe
09:00	Remich	Messe, Jeanny Schwachtgen-Ledwina; Maria Lemmer-Ney, Marie-Rose Lemmer-Zeimetz, Christophe a Rachelle Pauly; Stfg Für die Verst. der Familie Siebenbour-Michels
Dienstag, 25. August		HL. Ludwig IX., König von Frankreich, †1270 in Tunis (Tunesien)
09:00	Wintrange	Messe
09:30	Bous	Wortgottesdienst · Liturgie de la parole
18:00	Emerange	Messe
Mittwoch, 26. August		
10:00	Remich	Wortgottesdienst · Liturgie de la parole, Jousefshaus
18:00	Trintange	Messe, Stfg Joséphine, Mathilde und Lucie Reyter
18:30	Altwies-Kaaschtel	Messe, Laudato Si - prions ensemble pour la sauvegarde de la terre, notre maison commune
Donnerstag, 27. August		HL. Monika, Mutter des hl. Augustinus (+ 387)
09:00	Remerschen	Messe
18:00	Filsdorf	Messe
Freitag, 28. August		HL. Augustinus, Bischof von Hippo, Kirchenlehrer (+ 430)
09:00	Remich	Wortgottesdienst · Liturgie de la parole
18:00	Mondorf	Wortgottesdienst · Liturgie de la parole, Résidence Monplaisir, Résidence Monplaisir
18:00	Schengen	Eucharistische Anbetung · Adoration eucharistique, pour la paix
18:30	Schengen	Messe, Rosa Weber-Faber, pour la béatification de Robert Schuman; pour l'Union européenne; pour la paix
Samstag, 29. August		JAHRESTAG DER WEIHE DER KATHEDRALE VON LUXEMBURG
16:00	Remerschen	Hochzeitsmesse · Messe de mariage, Nimax Claire et Paulus Steve (Colmar-Berg)
18:00	Trintange	Vorabendmesse · Messe anticipée
18:00	Schwebsange	Vorabendmesse · Messe anticipée, 6. Wm Renée Münster-Gloden; Stfg Marie und Marguerite Zeimet und Familie
19:00	Schengen	Vorabendmesse · Messe anticipée, Stfg Familie Collart-Laval, Martha Collart und Verstorbene der Familie, Jules Collart u. L de Scherff und Verstorbene der Familie Marc Collart
19:15	Ellange	Vorabendmesse · Messe anticipée, 7.Jm Marc Siebenaler
Sonntag, 30. August		22. SONNDEG AM JKR · 22e DIMANCHE DU TEMPS ORDINAIRE · Mt 16,13-19
09:00	Dalheim	Messe
09:30	Greiveldange	Wortgottesdienst · Liturgie de la parole
09:45	Remerschen	Hochamt · Grand-messe, 6Wm Jeanne Meiers-Wiltzius a Verstuerwe vun der Famil; Famil Molitor-Ruppert

10:00	Remich	Hochamt · Grand-messe, Für die Lebenden und Verstorbenen der Pfarrei St. Nikolaus · Pour les vivants et les morts de la paroisse St-Nicolas
10:45	Canach	Wortgottesdienst · Liturgie de la parole, Stfg für Stifter
11:00	Mondorf	Hochamt · Grand-messe, avec baptême Amália Maria Martins Gonçalves
15:00	Welfrange	Eucharistische Anbetung · Adoration eucharistique
19:00	Remich	Abendmesse · Messe du soir
Montag, 31. August		
09:00	Remerschen	Messe
18:30	Remich	Wortgottesdienst · Liturgie de la parole



Msza Święta dla Polonii Zagranicznej
Église Saints-Pierre-et Paul de Dalheim

NIEDZIELA 27 WRZEŚNIA 2026
GODZINA 13:00.

Zapraszamy wszystkich chętnych na Mszę Świętą,
która odbędzie się Dalheim w Luksemburgu w kościele
Église Saints-Pierre-et Paul de Dalheim

w niedzielę 27 września 2026 roku
o godzinie 13:00.



(de) Für die Sorge um Wasser – Wir beten um eine gerechte und nachhaltige Verwaltung des Wassers, einer überlebenswichtigen Ressource, so dass alle in gleicher Weise Zugang dazu haben. (fr) Pour la protection de l'eau – Prions pour une gestion juste et durable de l'eau, ressource vitale pour nous, afin que tous puissent y accéder de façon équitable.

Gottesdienste - Services Religieux 01 - 30.09.2026

Dienstag, 1. September		Weltgebetstag für die Bewahrung der Schöpfung (eingeführt durch Papst Franziskus)
	Stadtbredimus	Krankenkommunion · Communion des malades: Tel. 621 390 175 (Diakon/diacre C. Mailänder)
10:30	Mondorf	Messe, Foyer Aalbach, Laudato Si - prions ensemble pour la sauvegarde de la terre, notre maison commune, Foyer Aalbach
18:00	Remich	Stille Anbetung mit Vesper u. sakramentalem Segen
18:00	Elvange	Messe, Laudato Si - prions ensemble pour la sauvegarde de la terre, notre maison commune
18:30	Wellenstein	Messe, Auf Meinung anonym (D), Laudato Si - prions ensemble pour la sauvegarde de la terre, notre maison commune
Mittwoch, 02. September		
	Bous, Filsdorf	Krankenkommunion · Communion des malades: Tel. 621 390 175 (Diakon/diacre C. Mailänder)
09:00	Ellange	Messe, Gilbert Ohl, Anna Haas, Joé Beneké, Laudato Si - prions ensemble pour la sauvegarde de la terre, notre maison commune
10:00	Remich	Wortgottesdienst · Liturgie de la parole, Jousefshaus
10:45	Schengen	Messe, Rés. Jardins de Schengen
18:00	Trintange	Messe
Donnerstag, 03. September		Hl. Gregor der Große, Papst, Kirchenlehrer (+ 604)
	Canach, Remich	Krankenkommunion · Communion des malades: Tel. 621 390 175 (Diakon/diacre C. Mailänder)
09:00	Remerschen	Messe
10:00	Dalheim	Messe
17:00	Mondorf	Prions ensemble avec le Pape · Zesumme mam Poopst bieden
Freitag, 04. September		
	Welfrange	Krankenkommunion · Communion des malades: Tel. 621 390 175 (Diakon/diacre C. Mailänder)
17:00	Mondorf	Messe, Haus Am Klouschter, Haus Am Klouschter
17:30	Remerschen	Stille Anbetung
18:00	Remerschen	Rosenkranz · Rosaire
18:00	Welfrange	Anbetung, anschl. Messe, Familie Boss-Jungers
18:30	Remich	Wortgottesdienst · Liturgie de la parole
18:30	Remerschen	Messe, Rosa Weber-Faber; Familie Gengler-Kieffer; Familie Gengler-Meiers; Familie Reinert-Gilz; Familie Reinert-Gengler
Samstag, 05. September		Hl. Teresa v. Kalkutta, Ordensgründerin (+ 1997)
16:30	Trintange	Beichte & Anbetung
18:00	Bech-Kleinm.	Vorabendmesse · Messe anticipée, Familie Mootz-Dabé; Stfg Leopold Reuter – Catherine Bach – Elisabeth Bach – P.Sünnen – Marie Reuter; Stfg Eheleute Nic. Eischen und Marguerite Idesheim und Familie

18:00	Trintange	Vorabendmesse · Messe anticipée
19:00	Wintrange	Vorabendmesse · Messe anticipée
19:15	Altwies	Wortgottesdienst · Liturgie de la parole
Sonntag, 06. September		23. SONNTAG IM JAHRESKREIS · 23e DIMANCHE DU TEMPS ORDINAIRE · Mt 18,15-20
09:00	Dalheim	Messe
10:00	Remich	Hochamt · Grand-messe, Für die Lebenden und Verstorbenen der Pfarrei St. Nikolaus · Pour les vivants et les morts de la paroisse St-Nicolas
10:15	Schwebsange	Hochamt · Grand-messe, op Meenung (ES); Stfg Pfarrer Martin Wiltzius mit Familie, Haushälterin und Wohltätern, Kirchweihfest, zu Ehren des heiligen Fiacrius, Weinsegnung
11:00	Mondorf	Hochamt · Grand-messe, Familien Kaiffer - Weyer - Berens
15:00	Welfrange	Eucharistische Anbetung · Adoration eucharistique
19:00	Remich	Abendmesse · Messe du soir, Stfg Marie C.Habicht
Montag, 07. September		
09:00	Remerschen	Messe
Dienstag, 08. September		MARIÄ GEBURT
		Diözesane Pilgerfahrt nach Banneux (siehe Infos)
Mittwoch, 09. September		Hl. Petrus Claver, Priester (+ 1654)
09:00	Stadtbredimus	Wortgottesdienst · Liturgie de la parole
10:00	Remich	Wortgottesdienst · Liturgie de la parole, Jousefshaus
18:00	Waldbredimus	Messe
Donnerstag, 10. September		
09:00	Remerschen	Messe
18:00	Filsdorf	Messe, Famill Vilgé-Faas
Freitag, 11. September		
09:00	Remerschen	Messe
10:00	Mondorf	Gebiet fir déi Krank a Gebiet ëm Heelung · Prière pour les malades et prière de guérison
18:00	Dalheim	Messe
18:30	Remich	Wortgottesdienst · Liturgie de la parole
Samstag, 12. September		Heiligster Name Mariens (Mariä Namen)
17:00	Remich	Beichte · Confession
18:00	Wellenstein	Vorabendmesse · Messe anticipée, Schons-Bourg; Fernand Klinker; Stfg Familien Mondloch, Krier, Sünnen, Klincker und Wohltäter
18:00	Waldbredimus	Vorabendmesse · Messe anticipée, Stfg Hw. Georg Pickius
18:00	Bous	Vorabendmesse · Messe anticipée, Stfg Familie Altwies-Franciscus und Stifter; Stfg Franz Gross, Franz Reinert und Stifter
19:00	Emerange	Vorabendmesse · Messe anticipée, Stfg Für die Verstorbenen der Familie Walch-Klein
19:15	Ellange	Vorabendmesse · Messe anticipée, Venturini-Pütz; 2.Jm Roger Weirig; auf Meinung (NK); Stfg für Wohltäter
19:30	Remich	Vorabendmesse · Messe anticipée (port/fr)
Sonntag, 13. September		24. SONNTAG IM JAHRESKREIS · 24e DIMANCHE DU TEMPS ORDINAIRE · Mt 18,21-35 · Kollekte: «Für die pastoralen Aufgaben der Erzdiözese»
09:00	Trintange	Téleesmass, Messe zu Ehren der Immaculata, für die verstorbenen Mitglieder des Kirchenchores Trintingen und die Verstorbenen der Familien Meyers, Beissel und Claude
09:00	Greiveldange	Messe, Stfg Eheleute Jean und Suzanne Sauerwein-Hall

09:30	Schengen	Festamt, Stfg Fam. Goldschmit-Ruppert und Bachlet-Ruppert, Nic. Thill – Suzanne Heller, Eltern und Kinder , Markusbiereg
10:00	Remich	Hochamt · Grand-messe, Für die Lebenden und Verstorbenen der Pfarrei St. Nikolaus · Pour les vivants et les morts de la paroisse St-Nicolas
10:45	Canach	Messe, Fernand Mesenbourg; Eheleute Kirsch-Fixmer; Stfg Geschwister Dondelinger
11:00	Mondorf	Hochamt · Grand-messe, Jm Adelia Valente Maia da Silva et Jm Agostinho Celestino Valente
15:00	Welfrange	Eucharistische Anbetung · Adoration eucharistique
19:00	Remich	Abendmesse · Messe du soir, Stfg Schwester Mechthild Heinen und Mutter Rosa Poos
Montag, 14. September		KREUZERHÖHUNG · EXALTATION DE LA SAINTE CROIX
		Redaktiounsschluss fir Massbestellungen · Clôture rédactionnelle
18:30	Remich	Festamt, Jeannot Wiltz, Paul Loos a Marie Uselding, Léon Müller a Monique Loos; Mathis-Colgon
Dienstag, 15. September		Gedächtnis der Schmerzen Mariens
	Wintrange	Krankenkommunion · Communion des malades: Tel. 621 390 175 (Diakon/diacre C. Mailänder)
09:30	Bous	Messe, Stfg Nic Brandenburger und Catherine Franzen Familie Stebens
10:45	Betzdorf	Messe
18:00	Elvange	Messe, Stfg Edmée Conzemius Muller u. Gaston Conzemius
Mittwoch, 16. September		Hl. Kornelius, Papst, und hl. Cyprian, Bischof, Märtyrer (+ 253 bzw. 258)
08:30	Stadtbredimus	Rosenkranz, anschl. Messe, Stfg Familien Goldschmit und Herchen
10:00	Remich	Messe, Jousefshaus
18:00	Trintange	Messe, Stfg Familien Schumann-Bour und Marx-Weniger
Donnerstag, 17. September		Hl. Hildegard von Bingen, Äbtissin, Mystikerin (+ 1179)
09:00	Remich	Messe, Mathis-Zimmer; Robert Lemmer-Ney, Fons Lemmer, Robert Lemmer, Jean-Marie Lemmer
18:00	Welfrange	Messe
Freitag, 18. September		Hl. Lambert, Bischof von Maastricht, Glaubensbote, Märtyrer (+ 705)
09:00	Remich	Messe, auf Meinung (J.P. + U + N); Stfg Nic.Fiedler und Familie
10:00	Canach	Beichtgelegenheit & Messe Seniorenresidenz „Am Wengert
17:00	Mondorf	Wortgottesdienst · Liturgie de la parole, Haus Am Klouschter, Haus Am Klouschter
18:30	Remerschen	Messe
Samstag, 19. September		Hl. Januarius, Bischof von Neapel, Märtyrer (+ um 300)
09:45	Mondorf	Katechees-Fest
17:00	Remich	Beichte · Confession
18:00	Waldbredimus	Messe, für die Lebenden und Verstorbenen des Vereins "Cercle culturel et d'initiative de la Commune de Bous-Waldbredimus"
18:00	Bous	Vorabendmesse · Messe anticipée, Stfg Familie Jos Foetz-Kieffer

18:30	Ellange	Vorabendmesse · Messe anticipée, Abbé René Reiffer; Sonja Ney; Pierre Bichler, Irène und Norbert Siebenaler, Raymond Reuter, Familie Schintgen-Dondelinger; Brigitte Bichler-Feyder; für die Kranken; Stfg Abbé Henri Theves (Erbauer der Ellinger Kirche 1872) und Wohltäter, zu Ehren des hl.Lambertus, 1.Schutzpatron der Kirche und des Dorfes, kleng Kiermes - Patrozinium
19:30	Ellange	Lambertusprozession · Procession en l'honneur de Saint-Lambert
19:30	Remich	Vorabendmesse · Messe anticipée (port/fr) (P. Sergio), Anniversaire de la consécration de l'église paroissiale
Sonntag, 20. September		25. SONNTAG IM JAHRESKREIS · 25e DIMANCHE DU TEMPS ORDINAIRE · Mt 20,1-16
09:00	Dalheim	Messe, André et Irène Poisson
09:00	Stadtbredimus	Messe, Ernest Beissel a Famill
09:45	Remerschen	Hochamt · Grand-messe, Famill Ruppert-Willem
10:00	Remich	Feierliches Hochamt zum Weihetag der Pfarrkirche · Anniversaire de la consécration de l'église paroissiale de Remich, Pour les vivants et les morts de la paroisse St-Nicolas
10:45	Lenningen	Messe
11:00	Mondorf	Hochamt · Grand-messe, Enore Moro; Geschwister Weyer
12:00	Mondorf	Taufe · Baptême, Shaila CRISTIANO
15:00	Welfrange	Eucharistische Anbetung · Adoration eucharistique
19:00	Remich	Abendmesse · Messe du soir, Jeannot Wiltz; Stfg Fam. Boss-Ehlinger, Geschwister Boss u. Stifter, zum Jahrestag der Kirchweihe
Montag, 21. September		HL. MATTHÄUS, APOSTEL UND EVANGELIST
09:00	Remich	Seelenamt für die Verstorbenen, Jemp Stronck
Dienstag, 22. September		HL. Mauritius und Gefährten, Märtyrer der Thebäischen Legion (+ 280)
09:30	Bous	Messe, Stfg Familien Hemmen-Sunnen u. Hemmen-Kons
10:45	Betzdorf	Messe
18:00	Emerange	Messe, Jean-Paul Tasch; Stfg Georges Walch und Yvonne Klein
18:30	Wintrange	Messe, Op Meenung (HLC) an zu Éiere vun der Muttergottes
19:30	Remich	Équipe pastorale
Mittwoch, 23. September		HL. Pius (Padre Pio) von Pietrelcina, Ordenspriester (+ 1968)
08:30	Stadtbredimus	Rosenkranz, anschl. Messe, Stfg Anton Schon
09:00	Clairefontaine	Rentrée pastorale
10:00	Remich	Messe, Jousefshaus
Donnerstag, 24. September		HL. Rupert und hl. Virgil, Bischöfe von Salzburg, Glaubensboten (+ 8. Jht.)
09:00	Remerschen	Messe, Stfg Familien Schmit-Kleman und Muller u. Stifter
09:00	Remich	Messe, Jm. Joëlle Van Dyck; Willy Fuchs
18:00	Filsdorf	Messe, Famill Peters-Fellerich
19:30	Waldbredimus	Kiercherot
Freitag, 25. September		HL. Niklaus von Flüe, Einsiedler, Friedensstifter (+ 1487)
09:00	Remich	Messe, Mathilde Gries-Homan; Nelly Steinmetz
17:00	Mondorf	Wortgottesdienst · Liturgie de la parole, Résidence Monplaisir, Résidence Monplaisir
18:00	Schengen	Eucharistische Anbetung · Adoration eucharistique, pour la paix
18:30	Schengen	Messe, Stfg Geschwister Schemel, Nic.Schemel - Suzanne Schanen, Nic.Koch – M.Hemmen u. Kinder , pour la béatification de Robert Schuman; pour l'Union européenne; pour la paix

Samstag, 26. September		Hl. Kosmas und hl. Damian, Ärzte, Märtyrer in Kleinasien (+ um 300)
17:00	Remich	Beichte · Confession
18:00	Remich	Familienmesse · Messe des familles, Rentrée vun der Katechees · Rentrée de la catéchèse
18:00	Bous	Vorabendmesse · Messe anticipée, Stfg Franz Gross, Franz Reinert u. Stifter
Sonntag, 27. September		26. SONNTAG IM JAHRESKREIS · 26e DIMANCHE DU TEMPS ORDINAIRE · Mt 21,28-32
09:00	Dalheim	Messe
09:00	Greiveldange	Messe, Stfg Pierre Daufeld, Marie-Anne Schommer u. Familie
09:45	Remerschen	Hochamt · Grand-messe, Rosa Weber
10:00	Remich	Hochamt · Grand-messe, Für die Lebenden und Verstorbenen der Pfarrei St. Nikolaus · Pour les vivants et les morts de la paroisse St-Nicolas
10:45	Canach	Messe, Familie Mesenburg-Kirsch; Fernand Mesenburg; Stfg Georges Rippinger – Eugénie Schritz, Nic Rippinger - Marie Gloden u. Stifter
11:00	Mondorf	Hochamt · Grand-messe, Abbé René Reiffer; Stfg Victor Kremer, Familien Jonas-Stümper, Simminger-Ley, Soyka-Hermes u. Wohltäter, Kiermes, Erzengel Michael, Patrozinium
13:00	Dalheim	Messe in polnischer Sprache
15:00	Welfrange	Eucharistische Anbetung · Adoration eucharistique
15:30	Mondorf	Bénédictio des véhicules toutes sortes, et leurs conducteurs · Fête de Saint-Christophe, Saint Patron des voyageurs, Organisateurs: Syndicat d'Initiative de Mondorf-les-Bains en collab. avec la paroisse "Dräilännereck Musel a Ganer Saint-Nicolas", Allée St-Christophe
19:00	Ellange	Ecoute de la parole et adoration eucharistique
19:00	Remich	Abendmesse · Messe du soir, Stfg Für die Verstorbenen der Familie Zenner-Simon
Montag, 28. September		Hl. Wenzel, Herzog v. Böhmen, Märtyrer (+ 929)
18:00	Ellange	Rosenkranz für den Frieden und Sakramentaler Segen
18:30	Remerschen	Messe, Rosa Weber-Faber
Dienstag, 29. September		HL. MICHAEL, HL. GABRIEL UND HL. RAFAEL, ERZENGEL
09:30	Bous	Messe
10:45	Betzdorf	Messe
18:00	Remich	Stille Anbetung mit Komplet (Nachtgebet der Kirche) u. sakramentalem Segen
18:30	Wellenstein	Messe
19:00	Remich	Bibel-Teilen · Partage biblique
19:30	Remich	Eltereversammlung Katechees
Mittwoch, 30. September		Hl. Hieronymus, Priester, Kirchenlehrer (+ 420)
08:30	Stadtbredimus	Rosenkranz, anschl. Messe
10:00	Remich	Messe, Jousefshaus
10:45	Schengen	Messe, Rés. Jardins de Schengen
18:00	Trintange	Messe, Stfg Hw.H.H. Mich Thewes, Kirpach, Scheer, Molitor, Bertrang, deren Angehörige und verlassenen arme Seelen
18:30	Ellange	Messe, Deviscour-Roeder, auf Meinung (MA)

Réimecher Fraen a Mammen

Aumônier: Abbé Marcel Pundel
35, rue de la Gare L-5540 -Remich

BANNEUX

PILGERFAART

Léif Membren, léif Alleguer

Mir invitéierenlech härezechst un der Pilgerfaart op Banneux deelzehuelen.

D'Horairen vum Bus Voyages Vandivinit:

- 06h45 - Mondorf/Parking Casino 2000 Casino
- 06h55 - Remich Place Nico Klopp (RNK)
- 07h00 - Remich Grouse Parking (RGP)
- 07h05 - Stadtbredimus Tourelle (StT)
- 07h08 - Stadtbredimus bei de Kierch (StK)
- 07h10 - Bous bei der Sportshall (Bsph)
- 07h12 - Assel, wann do Leit mat gin -
- 07h15 - Trintange um Bus-Arrêt (TBA)

10:30 **Pilgermass** - presidéiert vum Kardinol Jean-Claude Hollerich, Äerzbëschof vu Lëtzebuerg

14:00 **Gebiet bei der Quell**



Et ass keen gemeinsam Mëttegiessen virgesin.

Jiddereen geet iessen wou e wëll.

De Präis fir de Bus: € 30.-

soll bis spéitstens Donneschdes den 27. August 2026 iwwerwise gin

op eise Kont: BCEE LU19 0019 1655 1266 2000

A.C.F.L. SEKTION REMICH ASBL

mam Vermierk „Banneux“ an de Buchstaven, entspriechend der Plaz wou dir an de Bus klammt

Umellen w.e.g. beim **Georgette Muller-Schroeder**
oder **Francine Greischer-Ries**

Tél.: 23.69.84.70

Tél.: 23.66.03.53

De Komitee géif sech freeën lech op dëser Pilgerfaart begrëssen ze kënnen.

Rentrée Katechees



**18h
Remich**

Familljemass
Messe des familles

Samschdeg
SAMEDI

26.09.2026

**Bréng däi Schoulsak mat!
Apporte ton cartable!**



Ännerung an der Équipe pastorale

D'Madame Stephanie Mielert-Rieger huet eis Par verlooss a wiesselt an d'Par Musel a Syr Saint-Jacques.

Mir soen dem Stephe Merci fir hiren Asaz an d'Zesummenaarbecht während hirer Zäit an eiser Par. Mir wënschen hir ee gudde Start an der neier Par a fir hire weidere Wee an hir nei Aufgab wënsche mir hir vill Freed, Erfëllung a Gottes Segen.

D' Équipe pastorale

FÊTE DE ST CHRISTOPHE

Dimanche
27 septembre 2026



Syndicat d'Initiative de Mondorf-les-Bains



Mondorf-les-Bains
#visitmondorf



**VISIT
LUXEMBOURG**



Où : Allée St Christophe

Horaire : 15h30 - 16h30

Org.: Syndicat d'Initiative & la paroisse « Dräilännereck Musel a Ganer St-Nicolas »

Bénédiction des véhicules : vélos, voitures, motos.

Un petit cadeau sera offert à tous les visiteurs.



Samschdeg
samedi

3.10.2026

15h30

MONDORF

Bénédiction des animaux



au parvis de l'église
virun der Kierch



Hochzeitsaufgebote:

**Pontinha Simões Fabien et Chanaz Laura Mylène Eugénie
(Mondorf-les-Bains), 08/2026 Dions, Nîmes (France)**

**Rendine Loris et Schmit Estelle Anne (Altwies),
08/2026 Montemilone, Melf (Italie)**

**Ludovic Pierre et Rosa Duarte Rita Patricia,
08/2026 Coimbra (Portugal)**



Les Amis de Saint-Nicolas

En cas de besoin contactez nous:

Tél.: +352 621 495 957

Mail: oeuvre.amissaintnicolas@gmail.com

Wann Dir de sozialen Aarm vun eiser Par "Dräilännereck Musel a Ganer, Saint-Nicolas" ënnerstëtze wëllt, kënnt Dir eng Joeres-Cotisatioun vu 25,00.- Euro iwwerweisen oder een Don maachen mam Vermierk: "Sozial Aktioun vun der Par"

MERCI fir Är Generositéit an Ënnerstëtzung.

Vous pouvez soutenir l'association sociale de notre paroisse "Dräilännereck Musel a Ganer, Saint-Nicolas" par une cotisation annuelle de 25,00.- Euro ou par un don sur le compte de celle-ci avec la communication: „Action sociale de la paroisse“.

MERCI pour votre générosité et votre soutien.

CCRALULL LU37 0099 7800 0126 2369



Krankekommioun Seelsorgetelefon

COMMUNION DES MALADES
LIGNE D'ECOUTE PASTORALE

Tel. 691 86 41 27

Tel. 621 39 01 75

Raymond Goedert, diacre

Christian Mailänder, Diakon

Krank an eeler Mënschen huelen duerch d'Krankekommioun um Porliewen deel. Duerch d'Krankekommioun kënnt Christus selwer bäi lech heem. Zéckt net, lech ze mellen fir ee Rendez-vous ofzemaachen. **Les malades et les personnes âgées participent à la vie paroissiale grâce à la communion des malades. Par la communion, le Christ lui-même vient chez vous. N'hésitez pas à me contacter pour prendre un rendez-vous.**

Impressum:

Équipe pastorale Paroisse Dräilännereck Musel a Ganer Saint-Nicolas

- Abbé Daniel GRAUL, curé modérateur tél. 23 66 40 22 daniel.graul@cathol.lu
- Abbé Marcel PUNDEL, curé-doyen hon. tél. 23 66 91 41
- Abbé Gregor GRZANKA, curé tél. 23 66 80 03
- Abbé Christian MAILÄNDER, diacre tél. 621 390 175 christian.mailaender@cathol.lu
- Abbé Raymond GOEDERT, diacre tél. 691 864 127 raymond.goedert@cathol.lu
- Mme Marie-Anne GOEDERT-SCHÜSSLER, auxiliaire pastorale marie-anne.goedert@cathol.lu
- Mme Sonia MARTINS-MORO, membre sonia.martins@cathol.lu
- Mme Monique ZEIMET-SCHROEDER, membre
- M. John WEBER, membre
- M. Sebastien MEYERS, invité, tél. 621 24 92 09
- Mme Pauline CLAUDE, invitée
- Webmaster & Layout: M. Marc Urhausen marc.urhausen@cathol.lu tél. 691 66 46 56

Secrétariat paroissial tél. 23 69 75 18 drailaennereck@cathol.lu

Foyer paroissial (Veräinshaus) 5, Montée de l'Église, 5530 Remich

Heures d'ouverture: Lundi et mardi de 10h00 à 12h00. Du mercredi au vendredi un renvoi d'appel est installé. Samedi et dimanche fermé.

Compte bancaire:

Kierchefong CGP 17 Paroisse Dräilännereck Musel a Ganer
Banque Raiffeisen CCRALULL: LU59 0099 7800 0088 0278

Presbytères locaux

- Remerschen: 2, Steegaass L-5441 Remerschen, tél. 23 66 40 22
- Remich: 35, rue de la Gare L-5540 Remich, tél. 23 66 91 41
- Dalheim: 11, Péiteschbiarg L-5686 Dalheim, tél. 23 66 80 03

Heures de présence

- Abbé Daniel Graul (curé-modérateur): sur rendez-vous
- Abbé Gregor Grzanka (curé): sur rendez-vous
- Abbé Marcel Pundel (curé): sur rendez-vous

Redaktiounsschluss fir de Parbréif Oktober 2026 :

Méindeg, 14. September 2026

Tirage 1250 exemplaires; 10 x par an

Don facultatif: € 1.- par pièce

Homepage: <https://cathol.lu/drailaennereck>

Abonnéiert de Parbréif via Mail:

Abonnez le bulletin paroissial via courriel:

<https://web.cathol.lu/article7534>

